

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Milano (Италия) на 31 януари 2011 г. — Наказателно производство срещу Assane Samb

(Дело C-43/11)

(2011/C 113/12)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale di Milano

Страна в главното производство

Assane Samb

Преюдициален въпрос

С оглед на принципите на лоялно сътрудничество и на полезно действие на директивите, допускат ли членове 15 и 16 от Директива 2008/115/ЕО⁽¹⁾ гражданин на трета страна, незаконно пребиваващ на територията на държавата членка, да бъде наказан с лишаване от свобода за срок до четири години, когато не е изпълнил първата заповед на Questore, и с лишаване от свобода до пет години, когато не е изпълнил последващите заповеди (като успоредно с това е установено задължение за органите на съдебната полиция да го задържат при извършване на престъплението), единствено за липса на съдействие от негова страна в процедурата за експулсиране и по-конкретно, единствено за неизпълнение на заповед за извеждане, издадена от административния орган.

⁽¹⁾ ОВ L 348, стр. 98

Преюдициално запитване, отправено от Judecătoria Timișoara (Румъния) на 2 февруари 2011 г. — SC Volksbank România SA/Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ

(Дело C-47/11)

(2011/C 113/13)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Judecătoria Timișoara

Страни в главното производство

Ищец: SC Volksbank România SA

Ответник: Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — Comisariatul Județean pentru Protecția Consumatorilor (CRPC) ARAD TIMIȘ

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли член 30, параграф 1 от Директива 2008/48⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че забранява на държавите членки да предвиждат прилагането на националното законодателство за транспониране на директивата и по отношение на договорите, сключени преди влизане в сила на националната правна уредба?
2. Трябва ли член 22, параграф 1 от Директива 2008/48 да се тълкува в смисъл, че той въвежда максимално хармонизиране в областта на договорите за потребителски кредити, хармонизиране, което не допуска държавите членки:
 - 2.1. да разширяват приложното поле на нормите, съдържащи се в Директива 2008/48, и по отношение на някои договори, изрично изключени от нейното приложно поле (като например договорите за ипотечен кредит или
 - 2.2. да налагат допълнителни задължения на кредитните институции във връзка с видовете комисиони, които могат да бъдат събирани от тях в договорите за потребителски кредити, попадащи в приложното поле на националната разпоредба за транспониране?
3. В случай, че отговорите на първите два въпроса са отрицателни, доколко принципите на свободното движение на услуги и на свободното движение на капитали трябва да се тълкуват в смисъл, че те не допускат държава членка да налага на кредитните институции мерки, с които в договорите за потребителски кредит се забранява събирането на банкови комисиони, които не фигурират в списъка на допустимите комисиони, без последните да са определени в законодателството на съответната държава?

⁽¹⁾ Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета (ОВ L 133, стр. 66).

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Ivrea (Италия) на 4 февруари 2011 г. — Наказателно производство срещу Lucky Emegor

(Дело C-50/11)

(2011/C 113/14)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale di Ivrea

Страна в главното производство

Lucky Emegor